



Los manifestantes exhibieron pancartas y corearon frases criticando a la Junta de Castilla y León. JUAN MARTÍN

Segovia es la única provincia que no tiene esta instalación

Un grupo de jóvenes pide en bañador que se construya la piscina cubierta

Cerca de una veintena de jóvenes vestidos con bañadores y trajes para la práctica de deportes náuticos se manifestaron ayer frente a la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia como protesta por el retraso de las obras de construcción de la piscina cubierta ubicada junto al pabellón polideportivo "Emperador Teodosio".

M. GALINDO

Los manifestantes —pertenecientes a distintos colectivos y asociaciones deportivas y culturales de la capital— permanecieron por espacio de una hora frente a la sede de la delegación territorial, exhibiendo varias pancartas alusivas a la situación de estas obras, y coreando frases como "la Junta no sabe nadar" o "Feliz Navidad, queremos nadar", sin que se produjeran incidentes.

La manifestación finalizó con la entrega de un escrito en el registro de la sede del Gobierno regional en Segovia acompañado de más de 3.000 firmas, en el que se pide a la Consejería de Cultura que adopte las medidas necesarias para que la provincia "quede

equiparada al menos en este aspecto con el resto de provincias de la región".

En el escrito, se hace cons-

Segovia es la única provincia de la región que no tiene una instalación de estas características.

tar que las obras de la piscina cubierta "estaban incluidas en los presupuestos de la Comunidad en 1989, y fueron adjudicadas en 1990 para entregar en 1991", siendo objeto de una nueva adjudicación en 1994 tras tres años de paralización por problemas con la empresa constructora.

Para los colectivos y asociaciones firmantes del escrito de protesta, esta situación supone "una discriminación con respecto al resto de provincias de la región", al ser Segovia la única que no cuenta con una instalación deportiva de estas características.

Promesas incumplidas

Miguel Angel González, en representación de los manifestantes, afirmó que esta medida de protesta pretende reivindicar la no paralización de las obras de la piscina por más tiempo, ante los rumores de que puedan cesar nuevamente. "La promesa de la Junta era de que este invierno nos podríamos bañar en la piscina —afirmó— pero vemos que vuelven a incumplirse, lo que nos parece lamentable porque somos la única provincia que no tiene piscina cubierta, mientras que hay poblaciones de menos habitantes que nosotros que ya cuentan con una instalación así".

Quieren nadar en Segovia

► FLORENTINO DESCALZO
SEGOVIA

Cerca de veinte jóvenes deportistas segovianos se manifestaron ayer en bañador ante la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León para reclamar que finalicen las obras de construcción de la piscina cubierta en esta ciudad.

Haciendo frente a la lluvia y a las bajas temperaturas, los manifestantes corearon gritos contra las autoridades regionales y portaron pancartas exigiendo unas instalaciones que les permitan practicar la natación a lo largo de todo el año. A la vez, entregaron unas 3.000 firmas con la misma reclamación al delegado territorial de la Junta, Luis Pérez del Cossío, del Partido Popular.

Las obras cuentan con un presupuesto que se ha elevado de 170 a 320 millones

La piscina cubierta de Segovia padece un retraso de más de seis años, pues estaba incluida en los presupuestos regionales de 1989 y prevista su entrega en el año 1990. Sin embargo, aún se encuentra en fase de edificación después de que se hayan producido distintos problemas con las empresas constructoras.

Deportistas, ancianos, enfermos en rehabilitación y aspirantes a ciertos puestos de la Administración que requieren pruebas físicas se ve obligados a desplazarse hasta piscinas públicas de

otras ciudades como Madrid o Ávila cuando quieren practicar este deporte. A juicio de los bañistas, la práctica de la natación en Segovia se ve, como mucho, reducida a dos meses durante el verano.

Además, los manifestantes han denunciado que esta obra habría costado 170 millones de pesetas si se hubiera llevado a cabo en los plazos inicialmente previstos, mientras el presu-

puesto actual se ha elevado a 320 millones. Aunque, con toda probabilidad, el presupuesto inicial sufra un nuevo incremento.

Asimismo, consideran una discriminación el hecho de que Segovia sea la única de las nueve provincias castellanoleonesas que no cuenta con piscina cubierta, y el incumplimiento de la Ley

General de Deportes (regional y nacional). Igualmente, apelan al artículo 43 de la Constitución y recuerdan que la práctica de la

natación supone un deporte esencial para un perfecto desarrollo de los niños, tratamientos de rehabilitación, etc.

Es la única ciudad de Castilla y León sin piscina cubierta



COMO PEZ FUERA DEL AGUA Alrededor de veinte jóvenes se manifestaron en las calles de Segovia para pedir la construcción de una piscina cubierta.

Deportes

POLIDEPORTIVO

Más de 4.500 firmas avalan las protestas por la paralización de la piscina cubierta

Alrededor de 40 personas se concentraron frente a la Delegación de la Junta

Cerca de cuarenta personas se manifestaron ayer al mediodía ante la Delegación Territorial de la Junta para exigir la apertura de la piscina

climatizada en Segovia. Entre los asistentes a la concentración se encontraban representantes de la Federación Segoviana de Salvamento y de

otras disciplinas deportivas como el Triatlón. Algunos de los manifestantes acudieron al lugar ataviados con trajes de baño y de neopreno.

Alvaro Gómez. SEGOVIA

Bajo el lema *Basta de retrasos, piscina cubierta ya*, los manifestantes expresaron su rechazo a la actual situación que mantiene en punto muerto la apertura de las instalaciones deportivas.

Miguel González, presidente de la Federación Segoviana de Salvamento se mostró contundente en sus palabras: «ya está bien, somos la única provincia de España que no cuenta con una piscina cubierta. Incluso, algunas localidades como Aranda de Duero, ya tienen una».

González, manifestó su deseo de que el próximo año sea el último plazo para la apertura. Así mismo afirmó que sus reivindicaciones no acabarían hasta que no se produjera la apertura, o, al menos, «se dé una solución definitiva y fechas concretas para su puesta en funcionamiento».

Solidaridad, piscina cubierta ya, o La Junta no sabe nadar, son algunos de los gritos que los manifestantes lanzaron contra



Los asistentes a la concentración iban ataviados con trajes de baño. FOTO MARIA RIBER

los dirigentes de la Delegación Territorial.

Los presentes portaban pancartas en las que se podía leer

mensajes como *Piscina cubierta ya, o Hay que hacer de ello una cuestión social*.

El acto finalizó con la entrega

en la sede de la Delegación de unas 4.500 firmas en protesta por la actual situación de estancamiento en las obras.



Los manifestantes exhibieron pancartas y corearon frases criticando a la Junta de Castilla y León.

Segovia es la única provincia que no tiene esta instalación Un grupo de jóvenes pide en bañador que se construya la piscina cubierta

Cerca de una veintena de jóvenes vestidos con bañadores y trajes para la práctica de deportes náuticos se manifiestaron ayer frente a la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia como protesta por el retraso de las obras de construcción de la piscina cubierta ubicada junto al pabellón polideportivo "Emperador Troadoto".

M. GALINDO

Los manifestantes —pertenecientes a distintos colectivos y asociaciones deportivas y culturales de la capital— promercieron por espacio de una hora frente a la sede de la delegación territorial, exhibiendo varias pancartas alusivas a la situación de estas obras, y coreando frases como "la Junta no sabe nadar" o "¡Feliz Navidad, queremos nadar!", sin que se produjeran incidentes.

La manifestación finalizó con la entrega de un escrito en el registro de la sede del Gobierno regional en Segovia acompañado de más de 3.000 firmas, en el que se pide a la Consejería de Cultura que adopte las medidas necesarias para que la provincia "pueda

equiparada al menos en este aspecto con el resto de provincias de la región".

En el escrito, se hace consi-

Segovia es la única provincia de la región que no tiene una instalación de estas características.

tar que las obras de la piscina cubierta "estaban incluidas en los presupuestos de la Comunidad en 1989, y fueron adjudicadas en 1990 para entregar en 1991", siendo objeto de una nueva adjudicación en 1994 tras tres años de paralización por problemas con la empresa constructora.

Para los colectivos y asociaciones firmantes del escrito de protesta, esta situación supone "una discriminación con respecto al resto de provincias de la región", al ser Segovia la única que no cuenta con una instalación deportiva de estas características.

Promesas incumplidas

Miguel Ángel González, en representación de los manifestantes, afirmó que esta medida de protesta pretende reivindicar la no paralización de las obras de la piscina por más tiempo, ante los rumores de que pueden cesar nuevamente. "La presencia de la Junta era de que está invitando nos podemos bañar en la piscina —afirmó— pero vemos que vuelven a incumplirse, lo que nos parece lamentable porque somos la única provincia que no tiene piscina cubierta, mientras que hay poblaciones de menos habitantes que nosotros que ya cuentan con una instalación así".

La organización celebró su asamblea ordinaria

Javier Herrero, elegido coordinador general de Juventudes Agrarias-COAG

M. G. La asamblea general de Juventudes Agrarias de la Coordinación de Agricultores y Ganaderos (JJA.A.-COAG) eligió ayer al segoviano Francisco Javier Herrero nuevo responsable de este colectivo, que agrupa a los profesionales del sector que no superan los 40 años.

Herrero fue elegido por la mayoría de los representantes de COAG de todo el estado español presentes en la asamblea, obteniendo 56 votos a favor y 17 abstenciones; y estará al frente de la organización hasta 1998, substituyendo así al representante de COAG en Valencia Miquel Obrá.

Los objetivos que se ha marcado la nueva directiva nacional del sector juvenil de la organización agraria son principalmente conseguir que COAG "sea una canchales de futuros dirigentes" a nivel del estado como en cada región, así como atraer a la granje del campo para la participación en el sindicato.

"Consideramos que hace falta organizaciones capaces de

crear inquietudes e iniciativas en la granja y al mismo tiempo reivindicar los intereses como agricultores y ganaderos tenemos —manifestó—, a lo que hay que unir las dificultades que tenemos por el hecho de ser jóvenes".

Para Francisco Javier Herrero, la aportación de la juventud a la actividad de un sindicato agrario "da un punto de vista renovador" a los criterios imperantes en la agricultura española, teniendo como objetivo fundamental la integración en Europa.

Por otra parte, valoró de forma positiva la actual situación de la agricultura en Castilla y León, que ha permitido firmar el éxito de jóvenes a las grandes urbes.

"La situación a nivel general no es tan crítica como en otros tiempos, —afirmó—, ya que las cosechas no han sido malas y los precios se han mantenido, y esto ha supuesto un freno en la huida de los jóvenes del campo, lo que nos hace ser optimistas sin echar las campanas al vacío, porque de un año para otro se puede dar otra vez esta situación".



Herrero saluda al anterior presidente de JJA.A.-COAG, Miquel Obrá.



Creemos Hogar

Gracias a nuestra amplia experiencia, y a nuestra plena dedicación, día a día contribuimos a crear hogar.

Por eso, en estas fechas navideñas, queremos desear lo mejor para todo el mundo.

Feliz Navidad.



C/ Los Canteros, P-17. Pol. Industrial de Hontoria. (Segovia). 44 28 68



JUAN MARTÍN

Los manifestantes exhibieron pancartas y corearon frases criticando a la Junta de Castilla y León.

Segovia es la única provincia que no tiene esta instalación

Un grupo de jóvenes pide en bañador que se construya la piscina cubierta

Cerca de una veintena de jóvenes vestidos con bañadores y trajes para la práctica de deportes náuticos se manifestaron ayer frente a la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia como protesta por el retraso de las obras de construcción de la piscina cubierta ubicada junto al pabellón polideportivo "Emperador Teodosio".

M. GALINDO

Los manifestantes —pertenecientes a distintos colectivos y asociaciones deportivas y culturales de la capital— permanecieron por espacio de una hora frente a la sede de la delegación territorial, exhibiendo varias pancartas alusivas a la situación de estas obras, y coreando frases como "la Junta no sabe nadar" o "Feliz Navidad, queremos nadar", sin que se produjeran incidentes.

La manifestación finalizó con la entrega de un escrito en el registro de la sede del Gobierno regional en Segovia acompañado de más de 3.000 firmas, en el que se pide a la Consejería de Cultura que adopte las medidas necesarias para que la provincia "quede

equiparada al menos en este aspecto con el resto de provincias de la región".

En el escrito, se hace cons-

Segovia es la única provincia de la región que no tiene una instalación de estas características.

tar que las obras de la piscina cubierta "estaban incluidas en los presupuestos de la Comunidad en 1989, y fueron adjudicadas en 1990 para entregar en 1991", siendo objeto de una nueva adjudicación en 1994 tras tres años de paralización por problemas con la empresa constructora.

Para los colectivos y asociaciones firmantes del escrito de protesta, esta situación supone "una discriminación con respecto al resto de provincias de la región", al ser Segovia la única que no cuenta con una instalación deportiva de estas características.

Promesas incumplidas

Miguel Angel González, en representación de los manifestantes, afirmó que esta medida de protesta pretende reivindicar la no paralización de las obras de la piscina por más tiempo, ante los rumores de que puedan cesar nuevamente. "La promesa de la Junta era de que este invierno nos podríamos bañar en la piscina —afirmó— pero vemos que vuelven a incumplirse, lo que nos parece lamentable porque somos la única provincia que no tiene piscina cubierta, mientras que hay poblaciones de menos habitantes que nosotros que ya cuentan con una instalación así".

NATACION

La Escuela de Socorrismo da sus primeros pasos con muchas perspectivas de futuro

La escisión con la Federación no ha supuesto perjuicios para los cursos

Este será, sin duda, un año fundamental para el socorrismo en Segovia. En primer lugar, hace unos meses, se creó la Escuela de Socorrismo, nacida por la ruptura entre la Federación castellano leonesa y su ramificación en Segovia. Además, la ansiada piscina cubierta puede ser inaugurada antes de 1997.

F. Javier Linares. SEGOVIA

La Escuela de Socorrismo comenzó hace unos meses su andadura por las piscinas segovianas. Bajo un nombre nuevo se oculta una estructura antigua. Los cursos de socorrismo llevan muchos años funcionando en nuestra provincia y las relaciones con la Federación siempre habían sido buenas. Con el traspaso de competencias desde la Federación de Madrid a la de Castilla y León comenzaron los problemas. La actitud centralizadora de Valladolid ha impedido el diálogo y el entendimiento con la delegación territorial. Fruto de estas desavenencias, bajo un nuevo nombre y con el apoyo de la Diputación Provincial, los cursos se «independizaron», creando la Escuela.

Cursos de verano

Todos los veranos se realiza un curso de socorrismo. Este año en concreto, cuenta con 45 alumnos. De ellos tres cumplieron sólo la primera fase, primeros auxilios, y el resto continúa



Monitores de la Escuela de Socorrismo el fin de semana pasado en el Pontón. FOTO EL NORTE

su formación con el curso de salvamento acuático. Al final de cada fase, los alumnos se enfrentan a un examen. El de primeros auxilios es superado por la mayoría, no así el de salvamento acuático, con una media del 25 por ciento de suspensos. Con la nueva situación, la matrícula ha bajado, de las 26.000 pesetas que costó el año pasado, a 18.000, al no tener que abonar las tasas federativas. La oficiali-

dad del título que otorga la Escuela es avalada por la Diputación Provincial. La libertad con que cuenta la formación de socorristas en Segovia ha dado los mejores resultados. Es la primera vez que un curso cuenta con tantos alumnos, la demanda ha crecido espectacularmente, hasta el punto que, en otoño, se planea una nueva convocatoria.

Miguel González, responsable de la Escuela de socorrismo

se muestra satisfecho: «hemos recibido el apoyo de las instituciones segovianas». En cuanto al funcionamiento afirma: «estamos en camilero, estamos dando la cara en todos los problemas que atañen a la ciudad y estamos dispuestos a estar en lo que sea necesario, en todo momento.»

La Escuela desarrolló recientemente un plan de vigilancia en el Pontón Alto.

La piscina cubierta, un paso más

F. J. L. SEGOVIA

La reanudación de las obras de la piscina cubierta de Segovia y su previsible finalización antes de 1997, acabarán con una vieja carencia de las instalaciones deportivas en la ciudad. Miguel González, presidente de la Escuela de Socorrismo, ya tiene en mente dar salida a todos aquellos que se han quedado sin plaza en el curso de este verano comenzando una nueva convocatoria en otoño.

Ante la posibilidad de que la piscina esté lista próximamente González se muestra esperanzado: «espero que ya sea definitivo. Por eso hablo de que en otoño podremos hacer un curso en piscina cubierta. Si hacemos cursos a lo largo del invierno, nos liberaremos en verano que siempre tenemos que ir un poco en horas extremas y la preparación se queda un poco más justa. De esta forma podremos sacar socorristas mucho más entrenados, más preparados».

Miguel González ve en la nueva instalación un impulso definitivo para la natación: «no hay que mirar hacia atrás -aunque opina que estos años se han perdido grandes nadadores y se ha acabado con aficionados potenciales-, la piscina va a empezar a funcionar a tope desde el primer día».

Miguel González, responsable de las instalaciones se muestra satisfecho: «No podemos pretender tener una piscina de 50 metros cuando no la hay en casi ninguna parte de España. Para empezar está bien, el futuro nos dirá si hacen falta más instalaciones y de más categoría».

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Editor: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 • 40001 Segovia, Tel. 40 72 81 (nueve líneas) • Fax 44 24 22
D.L. 50.7 - 1988. Precio: 90 pesetas

Lunes 12 de agosto de 1996
Año XXV - Núm. 29.522

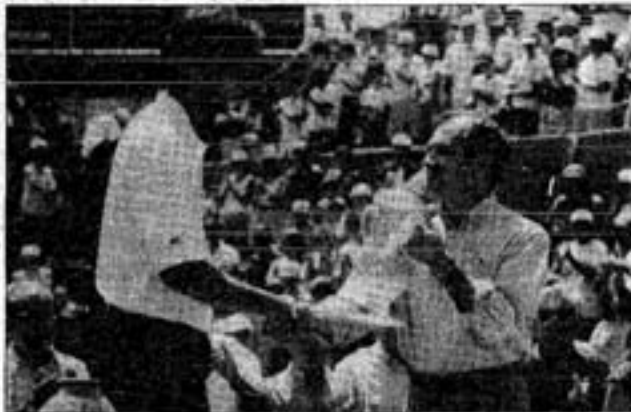
Los jugadores franceses siguen siendo los mejores en El Espinar

Jerome Golmard venció con claridad a Emilio Sánchez en el Open Castilla y León

El francés Jerome Golmard se proclamó vencedor de la undécima edición de los campeonatos de España de pista rápida Villa de El Espinar, Open Castilla y León, tras vencer a Emilio Sánchez por el resultado de 6-4 y 6-3, tras hora y media de juego.

El tenis francés desembarcó hace tres años en las pistas de la Urbanización Río Moros de la Estación de El Espinar y primero Gilbert, que venció en las ediciones de 1994 y 1995, y ahora Golmard, que venció ayer a Emilio Sánchez, se ha "confabulado" para que nadie le pueda quitar el Challenger ATP que está en disputa.

En la partida de ayer, jugada en la pista central de la ciudad Urbanización, con los cámaras de TVE en directo y 1.500 espectadores que completaban totalmente el aforo de las gradas, el jugador francés tuvo siempre controlado el partido, mientras Emilio iba a remolque del juego de su oponente.



El consejero de Industria, Comercio y Turismo, Tomás Villanueva, entrega el trofeo al ganador.

Pese a que los aficionados apoyaron en todo momento al jugador español, este fue perdiendo fuerza hasta dejar, ya en el segundo set, el partido en

manos del galo, que venció sin apenas oposición tras jugar durante un centenar de minutos. Jerome recibió el cheque de 1.771.220 pesetas como gana-

dor del torneo. Este es el primer challenger que consigue ganar el citado jugador francés.

(Págs 16 y 17)

Un joven atleta segoviano, en coma tras participar en una actividad deportiva

El joven atleta José Carlos Casado Llorente, de 25 años de edad, permanece ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) del Hospital General de Segovia y en estado de coma cerebral tras padecer un shock ayer domingo mientras participaba en unas jornadas de actividad deportiva organizadas por el Casino de la Unión.

El monitor de recreativa y conocido deportista segoviano sufrió un percance en las piscinas del Casino cuando se estaban celebrando las 24 horas de ocio y deporte que organiza esta institución.

Tras ser sacado por otros compañeros para aplicarle la respiración artificial y tratar de reanimarlo, fue trasladado en ambulancia a la Unidad de Urgencias del Hospital General. Allí fue reconocido e ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos del centro donde permanece en coma a última hora de la tarde de ayer.

(Pág. 7)

Ardanza espera que los partidos de la Mesa de Ajuria Enea superen sus discrepancias

El lehendakari José Antonio Ardanza acude hoy a la reunión de la Mesa de Ajuria Enea con la esperanza de que los partidos superen sus discrepancias, aunque considera que el silencio de la Mesa sobre la excarcelación de Galindo y la no desclasificación de los documentos del CESID sería irresponsable.

La Mesa se reúne en un clima de discrepancias entre las posturas de PNV, EA o IU, que han solicitado la convocatoria, y del PP, PSR y UA, que consi-

deran que la excarcelación del general Galindo y la no desclasificación de los documentos del CESID no son asuntos que deben ser tratados por esta institución.

Xabier Arzalluz, presidente del PNV, señaló que el Pacto de Ajuria Enea nació "para rechazar la violencia y buscar la paz", pero "contra cualquier violencia de motivación política y muy especialmente contra la violencia del poder".

(Pág. 14)

La Asociación Protectora de Animales podría quedarse sin sede en el mes de octubre

La Asociación para la Protección de los Animales de Segovia podría quedarse sin sede en octubre, ya que debe abandonar las instalaciones que actualmente ocupa en Trencas a finales de septiembre, y las obras del refugio de animales que el Ayuntamiento tiene proyectado construir en Madroña aún no han comenzado.

El presidente de la asociación, José San Millán, confesó a este

periódico que el propietario del terreno que tienen alquilado en Trencas les ha comunicado que deben abandonarlo a finales de septiembre y que en la actualidad están buscando una finca donde instalarla hasta que se terminen de construir en sede definitiva, en Madroña.

La Asociación tiene recogidos en otro momento cerca de un centenar de animales.

(Pág. 8)

SUMARIO

11 Blanca Fernández Ochoa pregonará las fiestas de Cantalejo.

12 El CES pide a la Junta la puesta en marcha de la Agencia de Colocación.

13 Los equipos de rescate continúan la búsqueda de desaparecidos en Biescas.

19 Ayer concluyó el Concurso Hípico Nacional de San Ildefonso.



La gobernadora ha pasado 30 años en el mundo de la enseñanza.

Esther Vallejo asegura que la propuesta segoviana de la ESO sigue adelante

La gobernadora civil de Segovia, Esther Vallejo, asegura que la propuesta elaborada por el nuevo director provincial del MEC, Florencio Robledo, para modificar la planificación de la Educación Secundaria Obligatoria (ESO) se está llevando a cabo porque no ha recibido una

respuesta negativa en Madrid. Para Vallejo, vinculada a la cuestión durante 30 años, esta propuesta es un intento de solucionar los problemas derivados de la aplicación de la Ley, una ley contra la que se movilizó en gran medida.

(Pág. 5)



Las piscinas del Casino han sido las primeras en adaptarse a la nueva normativa, según Sanidad.



El accidentado José Carlos Casado Llorente.

Pertenece a la Escuela Segoviana de Socorismo de la que ocupa el puesto de secretario

En coma un joven atleta tras participar en las 24 horas de deporte del Casino de la Unión

El segoviano José Carlos Casado Llorente, de 25 años de edad, permanece ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) del Hospital General de Segovia y en estado de coma cerebral tras

sufrir un accidente ayer domingo por la mañana mientras participaba en las 24 horas de Ocio y Deporte que organiza esta institución, anualmente.

EL ADELANTADO

El joven se encontraba en las piscinas del Casino de la Unión tomando parte en las 24 horas de Ocio y Deporte, que comenzaron en la tarde del sábado.

Tras permanecer unos minutos en el agua debió ser sacado

por otros compañeros para aplicarle la respiración artificial sin resultados positivos, según relataron algunos testigos. Las mismas fuentes indicaron que este atleta, muy aficionado a la natación y que participaba en pruebas de triatlón, se introdujo en el

agua con el fin de relajarse, pero su intención no salió a la superficie alzó a sus compañeros.

Fuera de la piscina, los compañeros vieron que había perdido el conocimiento, y que podría estar en un estado conocido como "ahogo blanco".

Al ver que no se movía, fue avisada una ambulancia en la que se le trasladó al centro hospitalario de la capital segoviana, donde fue atendido e ingresado en la UCI, donde aún permanece a la hora del cierre de esta edición.

Una persona muy querida por sus compañeros

EL ADELANTADO

Compañero y amigo de José Carlos Llorente han destacado el gran espíritu y simpatía de que goza este joven entre ellos y con sus alumnos por su condición de monitor de socorrista. Además es el secretario de la Escuela Segoviana de Socorrista.

En este sentido, había participado además activamente en el Plan de Medidas Preventivas en el Uso Recreativo del Embalse Ponferrada Alto como un voluntario más.

Ante la gravedad del suceso ayer quedaron suspendidas las pruebas de las 24 horas del Casino, que vienen desarrollándose desde hace doce años en las piscinas de dichas instalaciones, en la caseta de Abades. Este año tomaron parte en ellas 175 jóvenes de entre 12 y 29 años.

Se realizan diferentes pruebas deportivas por equipos de varias personas. Comenzaron el sábado a las seis de la tarde y deberían haber concluido ayer domingo a la misma hora.



PRÓSIGUEN LAS FIESTAS DE SAN LORENZO.— Las fiestas del barrio de San Lorenzo se aproximan a su fin a falta sólo de los actos de hoy y mañana martes. Ayer por la mañana tuvo lugar el tercer encierro con una gran asistencia de público — momento que recoge la fotografía — y que transcurrió sin incidentes salvo algún pequeño percance sin demasiada importancia. Hoy se ha celebrado un encierro infantil y mañana concluirán las actividades de estas jornadas dedicadas al patrón del barrio más populoso de la capital. — (Foto: Juan Martín).

DECLARACION RENTA 95



Relación de afortunados,
o los que este año
su declaración les ha salido gratis
o hemos duplicado, lo que les salía o devolver:

TITULAR

Ángel Antonio Jaramillo,
Pilar González Arconada,
Eusebio Esteban Calle,
Adrián Toste Sanz,
José Luis García Sosa,

OFICINA

Seguivreda,
Of. Principal,
Of. Principal,
Ayllón,
Seguivreda.

La Caja hace fácil lo difícil.

caja  segovia

La puesta en marcha de servicio de vigilancia abre una nueva etapa para el Pontón

La prestación del servicio de socorrismo y primeros auxilios del embalse del Pontón Alto, con la colaboración de Cruz Roja y la escuela de socorrismo ha comenzado con buenas expectativas. El embalse dispone desde el pasado viernes de un servicio de atención para garantizar la seguridad de los bañistas.

VIRGINIA PUENTE
El pasado 1 de agosto quedó ratificado el plan de medidas preventivas para el uso recreativo del embalse y su entorno, en una reunión con los representantes de las administraciones y las entidades implicadas en el plan. Estas medidas finalizarán el 15 de septiembre del presente año.

La colaboración para la creación de las medidas preventivas fue desarrollada entre el Gobierno Civil y los organismos de la Administración del Estado, la Junta, los Ayuntamientos de San Ildefonso-La Granja y Palazuelos, Cruz Roja y la Escuela de socorrismo.

El convenio elaborado, debido a una mayor concentración de gente, unos riesgos

Los bañistas confían en las nuevas medidas de vigilancia del embalse, porque les da seguridad

en cuanto al estacionamiento de los márgenes de la carretera CL-601, todavía en proyecto de obras, el paso de multitud de personas atravesando la carretera sin las adecuadas señales para ello, el baño en zonas profundas y peligrosas del Pantón del Pontón y los accidentes leves.

Se decidirá entonces aplicar unas actuaciones coordinadas, con una serie de medidas preventivas.

Entre ellas destacan la regulación del tráfico en la carretera cercana al embalse y la hora del aparcamiento de los vehículos que se estacionan allí.

La Confederación Hidrográfica del Duero pone a partir de este momento todo tipo de cartografía existente sobre la presa.

El personal de la Confederación socorrerá las labores de limpieza y mantenimiento de la zona delimitada como entorno del embalse y ayudará en situaciones de emergencia.

En el futuro se prevé reforzar

la regulación de los aparcamientos y ampliar los análisis de calidad mínima, resultados aptos hasta la fecha presentados por la Delegación Territorial de la Junta de Castilla León.

Para mejorar la Seguridad vial, el Servicio de Fomento desea crear en un futuro una prolongación de las bueltas semi-rígidas en la intersección de Riofrío, en el puente/margen izquierdo y en el acceso a la depuradora de San Ildefonso-La Granja para impedir el aparcoamiento indiscriminado y el acceso de peatones a la calzada. Se pondrán señales de limitación de velocidad a 60 km/h.

El Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja, tendrá a disposición de los bañistas una cantidad de voluntarios durante los fines de semana no catódico, con un vehículo Land Rover, dotado de material para evitar los incendios y un Nissan Patrol con los materiales de primeros auxilios y cuatro empujones.

La zona de vigilancia contará con un equipo de cuatro socorristas acuosos de la Escuela Segoviana de Socorrismo, que trabajarán de dos en dos, en turno de cuatro horas, uno en cada uno de los puntos de vigilancia, relevándose cada 30 minutos.

Los dos puntos de vigilancia están colocados a menos de 5 metros del margen del agua, con sillas y sombrillas para los socorristas acuáticos.

Son además los encargados de fijar la zona vigilada en la margen izquierda, entre el puente de Segovia y la primera curva con bañistas.

Los deportes acuáticos son muy populares en esta zona dispuesta para uso recreativo, en el que podrá practicarse la natación y el buceo con bastantes mejores para los bañistas.



Un voluntario de Cruz Roja observa, junto con el material auxiliar de salvamento, la orilla.

Los socorristas aseguran que el respeto de las normas es el eje del funcionamiento

V.P.
Los responsables han hecho un llamamiento para el respeto de las normas de uso del embalse, las indicaciones de los socorristas y la vigilancia de las personas que se ocupan del cuidado del "paisaje natural".

A partir de la apertura de estas medidas, la Guardia Civil está intensificando los servicios de protección a la naturaleza y el control del tráfico en la zona.

Se pretende que respeten las indicaciones de la policía y de los Guardias Forestales, que están en los alrededores de los embalses.

Todas las medidas son pocas

Para los socorristas todas las medidas son pocas. Piden a todos los bañistas que si no se sabe nadar, se debe siempre tocar fondo.

Acuerzan que se debe salir del agua al menor síntoma de fatiga o escalofríos. Si se ha corrido en exceso, es recomendable aplazar el baño hasta dos horas.

Si se salta al agua conviene examinar antes la zona, porque puede haber salientes o poca profundidad. Utilizar sandalias de plástico evitará lesiones.

El clima frío en el resto del año no impide que en verano recoga a muchos nadadores. A pesar de que con mayor frecuencia se están creando

más piscinas y más grandes en toda la provincia, los que desean disfrutar de la naturaleza, siguen llegando a este embalse.

Se ha fijado también una zona para el baño desde el Puente, aguas abajo en el margen izquierdo hasta la primera curva, recomendando no bañarse en zonas prohibidas. Los deportes acuáticos son muy populares en esta zona dispuesta para uso recreativo, en el que puede practicarse la natación con el respeto de ciertas limitaciones.

Los socorristas han afirmado a esta redacción que no se han producido hasta el momento ningún accidente. "Hay gente que se tira desde el Puente y eso es bastante peligroso" dice uno de los socorristas de Cruz Roja. "A veces entran con bucas y tenemos que explicarles que se alejen de la orilla".

El compañero recuerda la única anécdota que se puede contar hasta ahora, ya que muchos de los nadadores intentaban llegar al otro lado de la orilla, creyendo que podían cruzar el embalse y pedían auxilio.

Para los bañistas estos servicios son excelentes, asegura uno de ellos, "porque al principio te sientes desconfiado en el agua". Se siente más seguro porque "mi hijo se mete aquí y si siquiera sabe respirar y moverse en el agua de un modo adecuado".



Superlinea SOL

¡muchísima diferencia!
EL MÉTODO MAS EFICAZ
PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE.

CASA VENTA. De pueblo, a 80 Km. 120 m² de planta y 150 de garaje, perfectamente habitable, 4 dormitorios, desván, 1.000.000 pta REF: 674

CASA VENTA. Zona pueblo, Torrelodón, 300 m² de solar para rehabilitar, oxetón, 8.000.000 pta REF: 1.547

CASA VENTA. Vivienda del Majuro, refugio casa rústica, buen estado, 3 dormitorios, 80 m² y patio de 200 m², oxetón, buen precio REF: 1.763

GRANJA VENTA. Ideal residencia, San Rafael, finca de 2.800 m², con casa de 800 m², en perfecto estado, precio muy interesante REF: 1.022

FINCA VENTA. Polígono de Hontoria, gran parcela todos los servicios para industria, restaurante fachada y elevación, 8.000 plaza², vehículo, puertas corredizas REF: 183

FINCA VENTA. Las Navas, magníficamente vallada en pinos, urbana, 1.000 m², 8.000.000 pta REF: 608

FINCA VENTA. Para chalet en Las Angulas de San Rafael, situación y acceso estupendo, 3.710 m² REF: 1022

FINCA VENTA. Santo Domingo de Prión, junto río y al lado de obra de San. 2.400 m², buen precio REF: 1.183

FINCA VENTA. 1.100 m², vallado en mampostería y con puerta de Ruja, todos los servicios, 11.000.000 pta REF: 1042

GARAJE ALQUILER. Oportunidad, varias plazas de garaje en alpujar en Carretera de Villacastín, muy buen acceso, sólo 8.000 ptas/mes REF: 1.582

GARAJE ALQUILER. En muy buenas condiciones, zona estación Ferroviaria. Plaza preferente, la más grande, sólo 6.000 ptas/mes REF: 787

NAVE ALQUILER. Estupenda, de 40 m², sólo 20.000 ptas/mes. La Ladrilla REF: 679

NAVE VENTA. Oportunidad, gran nave en Polígono El Cerro, con oficina y oficinas. Paredes 1.000 m². Estupendas condiciones REF: 1.173

OFICINA ALQUILER. Totalmente exterior, 2ª planta en Páez Ladrilla. Buen servicio, parking, buena ocasión, 60.000 pta REF: 1.184

OFICINA VENTA. En buen sitio y a buen precio. Via Roma, perfectamente acondicionada, 80 m², buen precio REF: 787

SOLAR VENTA. Ubicada en Puente-Industria, 800 m², ideal para hacer chalet o casa, muy buen estado REF: 332

SOL EXCLUSIVAS

AGENCIA DE LA PROPIEDAD
INMOBILIARIA

A.P.I. 13.672

C/San Agustín, 9 44 43 32

El edificio diseñado tiene una distribución en seis niveles de altura

El proyecto del centro de La Albuera contempla una construcción de 2.952 m²

El proyecto definitivo del Centro de Día de La Albuera, elaborado por el Ayuntamiento de Segovia, contempla la construcción de un edificio con una superficie total de 2.952 metros cuadrados y una distribución en seis niveles de altura. Las obras estarán terminadas y el centro abierto en 1998, según las previsiones municipales.

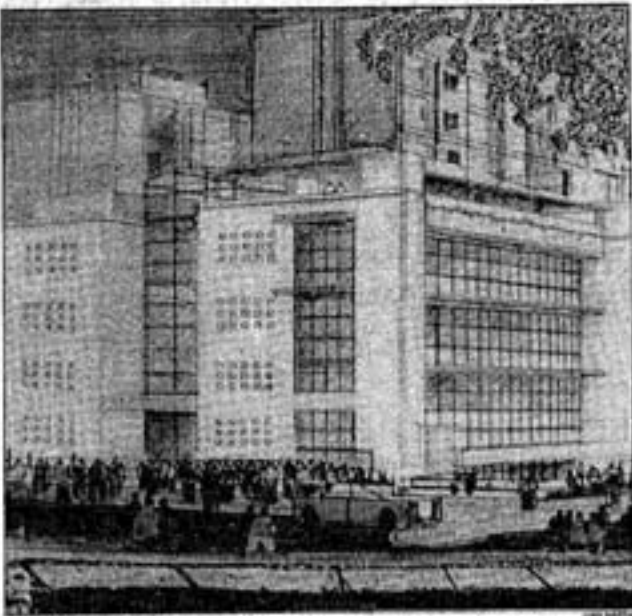
F. BARRIO

El Ayuntamiento ha remitido el proyecto "Centro integral de servicios sociales para mayores en el barrio de La Albuera" a la Junta de Castilla y León para su aprobación, y está previsto su estudio y aceptación en una comisión de Gobierno del presente mes, para posteriormente debatir el pliego de condiciones de la construcción de la obra en el próximo plenario municipal.

El impulso dado en los últimos meses a este proyecto está encaminado a lograr la adjudicación de las obras antes de que concluya el año, para su ejecución en el siguiente ejercicio.

El diseño de centro remitido a la Consejería de Sanidad y Bienestar Social tiene un presupuesto de 248.574.810 pesetas, pero desde el Ayuntamiento ya se han tramitado dos partidas económicas para su construcción. En 1995 destinó a este fin 50 millones y en el presente ejercicio se han presupuestado 80 millones que se suman a 30 que ha aportado la Junta de Castilla y León. De esta forma, antes de empezar la construcción ya se dispone de más del cincuenta por ciento de su coste total.

El proyecto definitivo ha sido acordado por la Administración regional con total satisfacción ya que está considerado el plan de uno de los centros más avanzados de los existentes en España, tanto por su volumen como por el amplio sec-



Diseño del edificio que el Ayuntamiento ha diseñado para crear el Centro de Día de La Albuera.

tor de población que atiende, ya que si bien su primer y principal destino es cubrir las necesidades asistenciales de las personas mayores, también permitirá su uso a otros sectores del barrio de La Albuera.

De hecho, contempla la creación de un módulo denominado intergeneracional, en el que se incluye un salón de actos comunitarios con capacidad para 150 personas y salas para en-

contrarse cercano a los principales servicios del barrio.

Las dependencias se construirán sobre una parcela municipal de 700 metros cuadrados, enclavada en la confluencia de las calles Llerda y Andrés Bregues de Anón, próximo a la iglesia parroquial de San Iván y el mercado municipal. A pocos metros está ubicado el centro de salud, Segovia II y también el Centro de Atención Social. Puentes municipales han destacado la idoneidad de la ubicación, por

encontrarse cercano a los principales servicios del barrio.

Ocio y sanidad

Las estimaciones municipales indican la existencia de una población de más de 1.500 personas mayores en la zona de actuación del futuro centro (La Albuera y El Salvador). Para ellos se han diseñado dos módulos de servicios dentro del edificio que tendrá una superficie total cercana a los 3.000 m². El primero tendrá carácter integrador y de rehabilitación, para personas mayores en proceso de recuperación por problemas sanitarios, y el segundo, para potenciar su promoción a través de actividades lúdicas, participativas, culturales y de ocio.

Separación entre las áreas asistenciales y las recreativas para garantizar su independencia

F. B.

La independencia de las salas con finalidades muy específicas (asistenciales y lúdicas) se garantizará con una distribución diferenciada en cada planta y con elementos arquitectónicos de separación.

El centro integral de servicios sociales tendrá, de acuerdo a los planes municipales, seis niveles: sótano, entreplanta, planta baja, primer y segundo piso y terraza.

El acceso principal al inmueble se realiza desde la planta baja para conectar

con un amplio vestíbulo. Una "calle" interior cortará en toda su longitud al edificio. Para procurar el efecto de vía pública se instalarán cristalerías, mobiliario urbano y se plantarán jardines. En esta zona, se sitúan los servicios más utilizados y de mayor tránsito, como por ejemplo un gran comedor. Para las dependencias administrativas y de personal se realizará un acceso independiente.

Los servicios médicos (salas de fisioterapia) ocuparán el sótano, donde también está

previsto crear un salón de actos con capacidad para 150 personas y los servicios propios del mantenimiento del centro, como lavandería, vestuarios y salas para el personal. El acceso podrá realizarse desde el exterior y también mediante las comunicaciones internas, escaleras, ascensores (para camillas, camas sillas y personas), además dispondrá de montacargas.

La entreplanta estará destinada, por una parte, a usos lúdicos (bar, sala de juegos) y por otra, a la atención especial,

para lo que se construirá un comedor destinado a personas que requieran un cuidado específico y una sala para discapacitados. Dormitorios, despachos médicos, unidades de control, duchas ginecíticas, biblioteca, talleres y salas de reuniones se distribuyen a través de la primera y segunda planta.

En la azotea se instalará un pérgola creando un área semi-protegida y otra abierta. Así se podrá poseer por la terraza y realizar actividades al aire libre, dentro del mismo edificio.

Sigue en coma el socorrista que sufrió un accidente en las pruebas de natación

F. D.

Permanece en estado de extrema gravedad el atleta segovino y profesor de Educación Física, José Carlos Casado Llorente, de 25 años de edad, quien sufrió el pasado domingo un "shock" mientras participaba en unas pruebas deportivas.

Casado Llorente permanece ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) del Hospital General de Segovia y a estado de coma cerebral.

Según el último parte médico facilitado por la dirección del centro hospitalario, el paciente José Carlos Casado Llorente "permanece ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) persistiendo la situación de coma por daño cerebral anóxico e insuficiencia respiratoria por congestión en agua dulce".

Entre las posibilidades que se barajaban sobre las causas por las que ocurrió el suceso se encuentra el que pudiera estar realizando una prueba de resistencia bajo el agua, conocido como simeo, aunque lo más probable es que intente de relajarse después de estar participando en las 24 horas de deporte que organiza anualmente el Casino de La Unión, en cuyas instalaciones ocurrió el caso, según ha explicado Luis Miguel Pascual, presidente de la Escuela Segoviana de Socorristas.

Empresa la mujer del caso del Acueducto

Por otra parte, se ha agravado la situación de Eugenia Barabana, la mujer cuyo traslado al hospital generó la pasada semana una fuerte polémica porque un policía local impidió al doctor José Luis Tovar, que la encontró tendida en la calle y decidió llevarla en su coche particular, cruzar el Acueducto dada la gravedad del caso.

Ante la negativa de permitir el paso bajo el monumento el doctor decidió denunciar al agente en la Comisaría de la Policía Nacional, situación que está analizando el Juzgado número tres de la capital.



José Carlos Casado Llorente

El presidente de la Asociación Española de Neuropsiquiatría, Manuel Desviat, afirmó ayer que la asistencia psiquiátrica es "desigual" en las distintas comunidades autónomas españolas, señalando que mientras algunas regiones están "a la vanguardia europea en asistencia sobre salud mental, otras se han estancado o están en franco retroceso". Desviat presentó el simposio satélite del X Congreso Mundial de Psiquiatría, que tendrá lugar en el Colegio Universitario los días 21 y 22 de agosto en el que participarán más de un centenar de profesionales iberoamericanos.



Los doctores Redero y Desviat, durante el acto de presentación del congreso.

Segovia será sede de un simposio que precederá al X congreso mundial de esta especialidad

Los profesionales consideran que la atención psiquiátrica en España es "desigual"

EL ADELANTADO

El máximo responsable de esta asociación señaló que en la actualidad la atención psiquiátrica debe afrontar los retos de la organización de los servicios de Salud Mental así como la adecuación de los procesos de reforma, expresando además su preocupación por que los avanzados recortes presupuestarios "impidan el desarrollo de un proceso que no debe tener parones".

Por otra parte, Desviat señaló que a través de este simposio, los profesionales iberoamericanos

tratarán de fomentar una mayor presencia de la psiquiatría de habla hispana en el concierto internacional, afirmando que países como España, México, Brasil o Argentina

"se encuentran al mismo nivel que cualquier país anglosajón".

El simposio —que ha sido declarado de "interés sanitario" por parte del Ministerio de Sanidad— analizará a través de ponencias y me-

sas rondas aspectos referidos a los procesos de cambio en salud mental, la planificación y evaluación de servicios, el psicoanálisis en las instituciones o el panorama de la atención psiquiátrica en la actualidad.

Además, en su comité organizador participan psiquiatras de reconocido prestigio internacional como los doctores López Ibor y Fernández Liria, así como el

profesor Norman Sartorius —que ocupará próximamente la presidencia de la Asociación Mundial de Psiquiatría— que inaugurará con una conferencial sesiones de trabajo.

En la organización de este foro de debate han colaborado la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento y Diputación Provincial de Segovia, Caja de Ahorros y Fundación "Nicomedes García", que ha instituido un premio de 250.000 pesetas a experiencias de cooperación internacional en materia psiquiátrica.

Desde dentro hacia fuera del manicomio

M.B.
 El psiquiatra José María Redero, uno de los coordinadores locales de este simposio iberoamericano, señaló que en Segovia, la situación de la psiquiatría tiene "los mismos problemas que cualquier otra provincia o región" a la hora de afrontar un proceso de reforma psiquiátrica; apuntando como el más significativo el "relevo" al tratamiento de la cronicidad en algunos enfermos.

"Hace 15 años, este asunto estaba dentro de los temas de los manicomios y ahora está fuera y existen más voces que pueden hablarlo —explicó—. Es cierto que se han generado otros muchos problemas que no se pueden resolver de una vez por todas, y en este sentido un debate como el que se va a mantener en el simposio puede servir para buscar nuevas respuestas".

Sobre este aspecto, Manuel Desviat destacó la labor realizada por los equipos de Salud Mental en Segovia, aunque señaló que la transformación y modernización de las antiguas estructuras de asistencia psiquiátrica "supone un esfuerzo colectivo e innovador en el que no solamente deben participar los profesionales, sino también los gestores políticos y las propias entidades ciudadanas".

El monitor accidentado en el Casino de la Unión no actuó de forma negligente

EL ADELANTADO

Los compañeros del monitor de natación José Carlos Casado, que el domingo sufrió un accidente en la piscina de las instalaciones polideportivas del Casino de la Unión han rechazado de forma categórica que éste actuara con negligencia a la hora de introducirse en el agua.

Diego Rojo y Sergio Rodríguez, que imparten junto a Casado los cursos de natación en el Casino, manifestaron que las especulaciones sobre una presunta exhibición o apuesta "son barbaridades que en este momento no vienen a cuento", señalando además que "es un deporte complejo que lleva diez años desarrollando la natación".

"El siempre actuaba con orgullo a lo que sabía que podía hacer —explicó Diego Rojo—, y nunca corría riesgos intencionalmente porque conocía su cuerpo, por tanto hablar de exhibiciones,

apuestas o incluso de que se había colocado pesos es totalmente falso y absurdo".

Según relató Sergio Rodríguez, que iba a participar con José Carlos Casado en alguna de las pruebas de las 24 horas de deportes organizadas por el Casino, éste le anunció su intención de nadar durante un largo rato antes de participar, apuntando como la causa próxima del accidente su agotamiento repentino o una hidroccción producida por una mala activación a la temperatura del agua.

"Cuando le vimos en posición de abogado al fondo de la piscina fue sacado inmediatamente e hicimos lo que profesionalmente sabemos hacer —dijo Rojo— y a partir de ahí comenzamos a reanimarle, y no dejamos en ningún momento de hacer respiración cardiopulmonar hasta que se le trasladó en ambulancia".



José Carlos Casado, impartiendo una clase a sus alumnos del Casino.

A la hora de cerrar esta edición, el joven de 25 años permanecía en situación "externamente grave" en la Unidad de

Vigilancia Intensiva del Hospital General de Segovia, sin que su estado hubiera sufrido cambios significativos.

UNIVERSIDAD DE CASTILLA

A 天

SEGOVIA

Manos Unidas

MANOS UNIDAS

MANOS UNIDAS

MANOS UNIDAS

MANSINO

VENDE OFICINAS

EDIFICIO "SAN ROQUE"

DISTINTAS SUPERFICIES

Angel Velasco critica la actitud "desaprensiva" de algunos alcaldes sobre este asunto

Los hosteleros cifran en 50.000 millones las pérdidas ocasionadas por "chiringuitos" y bares de peñas

El presidente de la Federación Castellano-Leonesa de Hostelería, Angel Velasco ha cifrado en más de 50.000 millones de pesetas las pérdidas ocasionadas en el sector debido a la proliferación de "chiringuitos" y bares de peñas en las fiestas que durante los meses de verano se celebran en ciudades y pueblos de la región. Velasco pidió un mayor rigor en las inspecciones hacia estos establecimientos, y criticó la actitud "desaprensiva" de algunos alcaldes que toleran la instalación de estos establecimientos.

M. GALINDO

El máximo responsable del sector hostelero en Castilla y León manifestó que estas instalaciones carecen del preceptivo libro de matrícula y lista de sellado de precios, y son camuflados del carnet de manipulador de alimentos imprescindible para la venta de bebidas.

Asimismo, señaló que debido a su actividad al margen de la legislación, tampoco hacen efectivos los pagos de los impuestos por módulos o de actividades económicas, lo que en su opinión supone una situación "manifestamente injusta y contradictoria".

"A los dueños o encargados de estos establecimientos no los conoce nadie —dijo— y al no pagar ningún impuesto están contraviniendo la actividad de bares y restaurantes autorizados con una competencia desleal que está provocando unas pérdidas que invitan a meditar seriamente sobre esta situación".

Al margen de esta situación, Velasco subrayó que en la mayor parte de estos establecimientos se incumple la normativa sobre prohibición de consumo de

alcohol a menores, señalando que en estos sitios "hay niños de ocho, nueve o diez años que están consumiendo alcohol puro y duro".

Angel Velasco culpó de esta situación a la actitud "desaprensiva" de algunos alcaldes que toleran la instalación de estos establecimientos, señalando la necesidad de que las autoridades intensifiquen las inspecciones de cara a la solución de este problema.

"La responsabilidad está muy clara y pertenece a algunos alcaldes desaprensivos que hacen de acapua un stepo a la hora de autorizar estos establecimientos —dijo— pero afortunadamente los otros alcaldes toman actitudes desinformativas

opuestas y antes de tomar decisiones se nos consulta a través de las distintas asociaciones provinciales".

"Atropellados" por el fútbol

El presidente de la Federación Regional de Hostelería se refirió también al conflicto suscitado entre la Liga de Fútbol Profesional y varios sectores empresariales por las transmisiones de fútbol televisado, expresando su



Angel Velasco criticó con dureza la actitud de algunos alcaldes.

confianza en que la reunión que mantendrá hoy en la Dirección General de Turismo representantes de la FORTA, lig profesional y Federación Española de Fútbol con los sectores afectados "salga con conclusiones correctas para todos".

"Esta reunión es una oportunidad que tenemos pendiente desde hace tiempo —dijo— y todos confiamos en llegar a un acuerdo que no permita que jamás se en-

gradecan y otros se arañen, ya que este año parece que no va a quedar ningún día de la jornada en el que no seamos atropellados por el horario de los partidos".

"Después del ridículo deplorable de nuestro fútbol en Atlanta —dijo— no se justifican esos contratos millonarios que pierden lugar por el capricho de diez o doce presidentes que quieren retardar la "liberación" en España".

Balace satisfactorio de la campaña turística

M.B.

Con respecto a la campaña turística veraniega de la región, Angel Velasco realizó un balance "satisfactorio" de los datos registrados hasta el momento, señalando que las acciones realizadas por la Consjería de la Junta de Castilla y León han sido parte fundamental de la actividad turística de la región.

En los seis primeros meses del presente año se han registrado un total de 3.525.000 visitas de turistas nacionales y 725.000 extranjeros, sumadas que se han producido 2.630.000 pernoctaciones, según los datos facilitados por el presidente regional.

Asimismo, señaló que las previsiones para todo el año en que visita la región 8,5 millones de personas y se registrarán 5.225.000 pernoctaciones en los hoteles, hostales y albergues de Castilla y León.

"No hubiera gustado tener una media superior al 35 por ciento que es la que tenemos ahora —manifestó— pero hay que entender que no podemos buscar el turismo de temporada, sino el de los 365 días del año, y aunque al verano es importante, para nosotros lo es más el concepto de largas referidas a congresos y convenciones, que añaden un volumen histórico muy amplio".

Fallece el socorrista accidentado en la piscina del Casino de la Unión

EL ADELANTADO

El atleta y monitor de natación José Carlos Casado Llorente, de 25 años, falleció ayer en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) del Hospital General de Segovia tras permanecer ocho días en coma consecuencia de un accidente ocurrido en la piscina de las instalaciones deportivas del Casino de la Unión el pasado domingo 14 de agosto.

Tras una larga convalecencia por esta dolencia, el fallecimiento ocurrió pasadas las 13 horas de ayer, y sus últimos deseos, según entregados para la donación por expreso deseo de sus familiares.

El suceso ocurrió en la mañana del 14 de agosto, cuando José Carlos Casado se dispuso a participar en las pruebas de los 24 Horas de deporte organizado por el Casino de la Unión, una actividad a la primera para practicar la natación, volviendo posteriormente un "ataque" de car-

daco que le hizo perder el conocimiento. Mientras después, fue rescatado de la piscina por sus compañeros, siendo trasladado urgentemente al Hospital General, donde ingresó en situación de coma profundo.

El funeral tendrá lugar a las 12.30 horas de hoy en la iglesia de Santa Eulalia, desde donde el cadáver será trasladado al cementerio del Santo Ángel de la Guardia para recibir cristiana sepultura.

El fatal desenlace ha causado una honda impresión entre los compañeros y amigos del joven fallecido. En este sentido, la Fiscalía Segoviana de Socorro —de la que José Carlos Casado era secretario— ha hecho público un comunicado en el que hace llegar a sus familiares "su más sentido pésame por la pérdida de nuestro asociado y sobre todo sergio, lamentando profundamente su fallecimiento y las excepcionales circunstancias en que ha ocurrido".

En el comunicado, la Fiscalía realiza un llamamiento a todos los socorristas, nadadores y deportistas segovianos "para que le honren públicamente, que se lamenten".

Hallado un cadáver en San Rafael

La Guardia Civil investiga las circunstancias del hallazgo del cadáver de una mujer en San Rafael a primera hora del pasado domingo, según informa el Gobierno Civil.

El cuerpo fue encontrado en un descampado próximo a la mencionada localidad, y aunque aún no se conoce el nombre de la adolecente, aparentemente no presenta rasgos de violencia.

La mujer fallecida tenía una estatura de 1,55 metros, pelo negro con mechones rubios rizados, labios gruesos y boca grande, y presentaba pequeñas heridas puntuales en ambos brazos y en la parte superior. Asimismo, sus rasgos faciales y su complexión



José Carlos Casado, durante una prueba turística en el Casino.

física parece indicar que procede de algún país latinoamericano.

Por otra parte, en Castilla han sido detenidos M.S.R. y el ciudadano colombiano D.M.B. como presuntos autores de falsificación de billetes de 2.000 pe-

setas por un importe total de 28.000 pesetas. Asimismo en el Centro Nacional del Vidrio han sido denunciado el robo de dos kilos de plata y vidrio del artista italiano Alois Morini valorados en 90.000 pesetas.

El Norte de Castilla

Miércoles, 21 de agosto de 1996

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1854

Precio: 110 pesetas

SEGOVIA

La Junta acepta consensuar la nueva financiación autonómica

La consejera Carrasco convoca a los grupos de las Cortes para negociar

La consejera de Economía y Hacienda de Castilla y León, Isabel Carrasco, ha convocado para el próximo martes una reunión con los grupos políticos de las Cortes con el fin de intentar el consenso en la postura que defenderá la región ante el nuevo modelo de financiación auto-

nómica. Este modelo fue pactado por el PP y CIU como base principal del acuerdo que permitió a José María Aznar formar Gobierno.

La responsable de las finanzas de la Administración regional aseguró ayer que la Junta está dispuesta a llegar a un

acuerdo con la oposición parlamentaria y se mostró a favor de llevar este pacto al Consejo de Política Fiscal y Financiera, donde se debatirá el nuevo modelo de financiación de las autonomías, aunque advirtió que, en caso contrario, el Gobierno de Lucas mantendrá la postura que

ya expuso en julio en Madrid.

La Junta apoya el nuevo modelo de financiación, que contempla la cesión del 30% del IRPF a las autonomías, pero reclama que se incremente la dotación para la compensación y nivelación de recursos.

Página 9

El Gobierno intenta evitar que el GAL marque la vida parlamentaria

El grupo popular contará con el apoyo de CIU y el respaldo del PSOE para impedir que el caso GAL marque el inicio del nuevo periodo de sesiones que empieza en septiembre en el Parlamento. Además, los partidos impedirán que José María Aznar tenga que comparecer en el Congreso para explicar la decisión de no desclasificar los papeles del Censid como piden IU y el PNV.

Página 13

Masiva despedida a José Carlos

José Carlos Casado, el joven monitor de natación del Casino de la Unión que falleció el pasado lunes, fue enterrado ayer en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. Cerca de dos mil personas, entre las que se encontraban gran parte de sus alumnos y compañeros de la Escuela Segoviense de Socorrismo, de la que era secretario, acudieron a la última despedida del deportista trágicamente desaparecido. José Carlos estuvo ingresado en el Hospital General en coma profundo desde que el día 11 sufrió un desmayo en la piscina del Casino durante la celebración de las 24 horas de Deportes cuya celebración quedó suspendida de inmediato. Foto: Tolo Tavares

Página 3



Vidal Quadras recibe el apoyo del PP de Lérida

El PP de Lérida anunció ayer que apoyará a Aleta Vidal Quadras si se presenta a la reelección como presidente del partido en Cataluña. El cruce de adhesiones y rechazos hacia el líder regional ha provocado la fisura dentro del PP. Al mismo tiempo, CIU ha advertido que la continuidad de Vidal Quadras pondría en peligro el pacto.

Página 14

Editorial en página 19

La Junta prevé ahorrar 2.000 millones en 1997 si se congela el sueldo de los funcionarios

La Consejería de Economía y Hacienda ha calculado que la Administración regional se ahorrará casi 2.000 millones de pesetas si el próximo año se congela el sueldo de los funcionarios.

El cálculo ha sido realizado sobre la base de que el ahorro

previsto por la congelación de las nóminas de los empleados públicos sería de unos 700 millones de pesetas por cada punto de subida que no se produzca respecto a la inflación prevista por el Gobierno para el próximo año, un 2,5%.

Página 9

Las oficinas de Protur recibieron 11.000 consultas el mes de julio

El mayor número de visitantes de Segovia procede de Madrid y Cataluña

Las dos oficinas abiertas al público en Segovia capital por el Patronato Provincial de Turismo, Protur, recibieron el pasado mes de julio un total de 11.000 consultas de las que una tercera parte procedían de visitantes extranjeros, media semana a la registrada durante los primeros seis meses del año.

En lo que respecta a los turistas procedentes del territorio nacional, los madrileños, los catalanes y los vascos suponen el número más importante, según los datos facilitados por

Protur que indicaban una óptima aceptación del servicio de visitas guiadas. Entre los monumentos de la ciudad más solicitados por los turistas, de los que controla el Patronato, se encuentra la Catedral, que el mes pasado recibió un total de 27.000 visitas.

Por otra parte, durante el pasado puente de la Asunción Protur contabilizó un total de 2.300 consultas en sus oficinas, de las que 1.900 correspondían a turistas nacionales, especialmente a valencianos.

Página 5

Segovia.

El Procurador del Común ha recibido 82 quejas procedentes de la provincia en lo que va de año 6

San Ildefonso.

Cerca de 4.000 personas participaron en la Gran Judiada 7

Castilla y León.

Un informe externo defiende que la Junta cobre 1.057 millones del IRPF 10

Relatos de Verano.

Un espía llamado 'Sara', de Bernardo Atxaga Capítulo XIV

Hoy, 56 páginas

Segovia	3-8	Deportes	25-33
Castilla y León	9-11	Clasificados	32-35
Nacional	13-15	Societaria	37-40
Internacional	18-19	Cultura	42-42
Opinión	19-21	Pasatiempos	64
Extramur	22-25	Teatro	45-47



Segovia, Cuéllar, Cantalejo, El Espinar y Nava de la Asunción contarán con nuevos Centros

Las grandes superficies comerciales llegarán a cinco municipios segovianos

El borrador del Plan General para el Equipamiento Comercial de la región, que será aprobado en septiembre, incluye cinco municipios de la provincia en los que se podrán instalar grandes superficies comerciales. En el borrador se contempla también la presencia de pequeños comercios integrados en los nuevos centros.

FERNANDO SANJOSE
Segovia, Cuéllar, Cantalejo, El Espinar y Nava de la Asunción podrán contar con grandes superficies comerciales tras la aprobación del Plan General para el Equipamiento Comercial de la Región que los responsables de la Consejería de Industria, Comercio y Turismo pretenden que sea aprobado "al finalizar el mes de septiembre o a comienzos de octubre".

En dichos municipios se establecerán las "cuotas de mercado", (calculadas a partir del número de habitantes de cada zona y de la capacidad de gasto de las familias), que servirán para determinar las superficies máximas autorizables. Sin embargo, los responsables de la Consejería mantienen un absoluto optimismo sobre estos cálculos alegando que de esta manera "se evitará la especulación con los terrenos".

Fuentes de la Consejería recordaron que Castilla y León será la primera comunidad en establecer una legislación sobre grandes superficies y reconocieron que existe "cierta prisa para que se apruebe el Plan, para que se puedan conocer las



El Plan de Equipamiento Comercial prevé la integración del comercio tradicional en las grandes superficies.

licencias a los nuevos centros, que ahora están paralizadas, motivo por el que el Consejero, [Tomás Villanueva] ha preferido no agotar el plazo de nueve meses que comenzó a contar a partir de la aprobación de la Ley de Equipamientos Comerciales, en el mes de junio".

El borrador se está estudiando actualmente por los Ayuntamientos, comerciantes y sindicatos, "con el fin

de conseguir el máximo consenso, tener en cuenta las aportaciones de los diferentes sectores y realizar el Plan definitivo para que sea aprobado en septiembre sin problemas".

Sin embargo, las aportaciones de estos grupos no provocarán grandes cambios en el borrador del proyecto, ya que los fuentes de la Consejería recordaron que "la opinión de estos grupos no es vinculante y ad-

más, permitir que lo estudian no deja de ser una deferencia [de la Consejería], para que nadie pueda quedar desconcertado".

Los responsables de Comercio recomendaron además a aquellas personas que tienen acceso al borrador la máxima discreción sobre su contenido, "para evitar la especulación".

Miembros de la junta directiva de la Asociación de Comerciantes (ACS) confirmaron que el documento se encuentra ya en su poder, aunque reconocieron que "aún no hemos tenido tiempo de estudiarlo".

Comercio tradicional integrado en las Galerías

En el borrador del Plan General para el Equipamiento Comercial de Castilla y León se prevé la posibilidad de aumentar hasta un 50 por ciento más la extensión de las grandes superficies, siempre que en sus salas de ventas se habiliten galerías comerciales destinadas a la explotación de pequeños comercios tradicionales, a cambio de que éstos ocupen como máximo el 30 por ciento de la superficie total.

"Se trata, —afirmaron fuentes de la Consejería de Industria, Comercio y Turismo—, de conjugar los intereses de los consumidores y comerciantes, y al mismo tiempo incentivar la implantación de nuevas galerías comerciales además de neutralizar la pérdida de renta de los pequeños comerciantes a causa de la instalación de las grandes superficies".

Una vez aprobado el Plan, —previsiblemente en el mes de septiembre u octubre—, será la Consejería la que decida en última instancia la concesión de las licencias. — el trámite correspondiente hasta ahora a los Ayuntamientos—, aunque para ello contará con los informes elaborados por los diferentes Ayuntamientos, el Tribunal para la Defensa de la Competencia y de la Dirección General de Comercio.

Además será necesario un dictamen favorable del Consejo regional de Comercio antes de que el Consejero decida la autorización definitiva.

Adjudicados varios contratos de obras y suministros municipales

EL ADELANTADO
La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Segovia aprobó ayer la adjudicación de diversos contratos menores de obras y suministros, por un importe total de 988.000 pesetas.

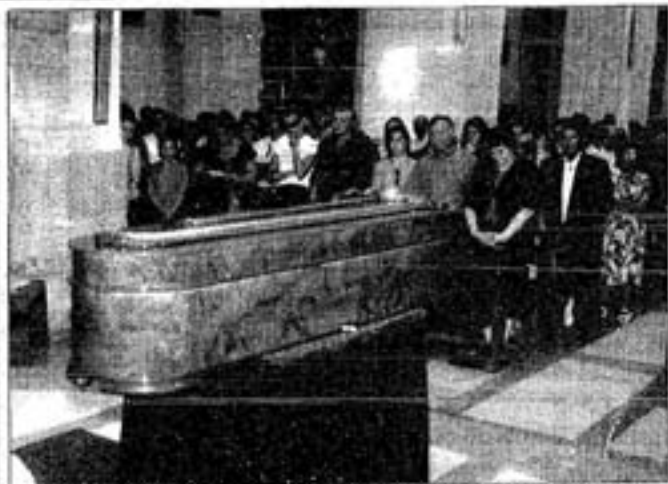
De este modo, el municipio ha adjudicado a la empresa Sangre la realización de las obras de alumbrado en distintas salas del edificio de La Alhóndiga, en las que se invertirá cerca de 400.000 pesetas. Asimismo se adjudicó a la imprenta Mauro Lorenzo la adquisición de 15.000 impresos autocopiativos referidos a liquidaciones para el servicio de tributos, por un importe de 364.530 pesetas, y a la empresa Colón S la adquisición de 24 sillas y una esterilla por un importe total de 174.000 pesetas.

En el capítulo de urbanismo y obras, el equipo de Gobierno

decidió dejar sobre la mesa para un mejor estudio la petición de una licencia de obras para ampliación de bar-restaurante en la calle Judería Vieja nº 2.

En Hacienda y Patrimonio, se aprobaron distintas certificaciones de obras en distintos puntos de la capital, siendo las más importantes las de recuperación de la ribera afectada por obras en la presa de la Moseda, la supresión de cableado en la avenida de Fernández Ledroda, la mejora de alumbrado público en la calle Ovíscimo Redondo y las de arreglos puntuales en el entorno ajardinado de la Estación de Autobuses.

Con carácter de urgencia, el Ayuntamiento aprobó el proyecto de mejora de iluminación en el pabellón polideportivo Pedro Delgado por 3, 9 millones de pesetas, y se propone su contratación mediante procedimiento negociado.



CIENTOS DE PERSONAS ASISTIERON AL SEPELLO DE JOSE CARLOS CASADO.— El funeral celebrado ayer en la iglesia de Santa Eulalia por el alma del motorista José Carlos Casado constituyó una impresionante manifestación de solidaridad y apoyo a la familia del joven segoviano, que falleció el lunes tras permanecer ocho días en coma a consecuencia de un accidente ocurrido en la piscina del Casino de la Unión. Tras las exequias fúnebres —a las que asistieron destacados deportistas de otras provincias amigos del fallecido— el cadáver fue trasladado al cementerio del Santo Ángel de la Guarda, donde se le rindió el último homenaje tras recibir cristiana sepultura. — (Foto: Juan Martín)

Segovia

Cuéllar recuperará la
piedra usada como dintel
en Torregutiérrez **8**



Vista de la iglesia de Santa Eulalia, ayer, durante la celebración del funeral por el joven José Carlos Casado. FOTOS: TOÑO TANARRO

Ignacio Burgos participa en la inauguración del simposio de psiquiatría

El Norte. SEGOVIA

El director general de Salud Pública y Asistencia de la Junta de Castilla y León, Ignacio Burgos, participa hoy en el acto de inauguración del simposio satélite del X Congreso Mundial de Psiquiatría que se celebra en el Colegio Universitario.

Además de Burgos, en la conferencia inaugural, que se celebrará a las 18.30 horas, participará también el delegado territorial de la Junta, Javier Santamaría.

Este simposio, que concluye mañana con una cena de clausura a partir de las 21.30 de la noche, trasladará sus conclusiones al X Congreso de esta especialidad que tendrá lugar en Madrid próximamente.

Por su parte, el presidente de la Asociación Española de Neuropsiquiatría señaló, durante la presentación de este simposio la pasada semana, que Segovia comenzó tarde la reforma psiquiátrica pero que actualmente se encuentra en la vanguardia mundial.

Los Donantes iniciarán en septiembre una campaña de promoción

El Norte. SEGOVIA

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia iniciará a partir de septiembre una campaña intensiva de promoción, publicidad y relaciones públicas que ha diseñado con carácter urgente para «dar a conocer e implantar de forma definitiva la labor por la que hemos trabajado y seguimos trabajando».

La campaña tendrá una duración de cuatro meses, hasta finales de año y parte del convencimiento de la Hermandad de que han conseguido implantar en la población tanto de la capital como de la provincia «el concepto 'Donar Sangre'» y de que la causa por la que trabajan cobra día tras día vital importancia. El desarrollo de la esta nueva campaña de promoción se ha encargado a una empresa de publicidad y relaciones públicas que la presentará públicamente en fechas próximas.

Multitudinaria despedida al joven monitor deportivo José Carlos Casado

Al funeral, celebrado en Santa Eulalia, asistieron numerosos compañeros

Cerca de 2.000 personas asistieron ayer al funeral por el joven José Carlos Casado, de 25 años, que falleció el pasado lunes en el Hospital General de la

ciudad, tras permanecer más de una semana en coma profundo. Casado, monitor deportivo y secretario de la Escuela Segoviana de Socorrismo, sufrió

un desmayo cuando se encontraba sumergido en la piscina del Casino de La Unión el pasado día 11, en el transcurso de unas competiciones deportivas.

Borja Guerrero. SEGOVIA

Un gran número de personas, además de familiares, amigos y compañeros de José Carlos Casado, se dieron cita el mediodía de ayer en el funeral que se celebró en la iglesia de Santa Eulalia para dar el último adiós a este joven deportista segoviano.

Tras la celebración de la misa, cuyos asistentes abarrotaron por completo la iglesia, el cuerpo de José Carlos Casado fue conducido al cementerio del Santo Ángel de la Guarda donde recibió sepultura.

La fuerte lluvia caída en el momento en que los restos de Casado llegaban al cementerio del Santo Ángel no impidió que numerosas personas, muchos de ellos jóvenes compañeros del fallecido, acudieran al campo-santo. Entre los asistentes al acto se encontraba Francisco Maroto, concejal de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Segovia.

La Escuela Segoviana de Socorrismo, de la que Casado era secretario, en un comunicado hecho público el lunes, había animado a todos los socorristas, nadadores y deportistas segovianos para que honraran ayer con su presencia a la persona fallecida en «tan excepcionales

circunstancias».

Estas circunstancias tuvieron lugar el pasado domingo 11 de agosto cuando se celebraban las 24 horas de deporte en las instalaciones del Casino de La Unión. Casado, que participaba en las competiciones acuáticas, se lanzó al agua en la que presumiblemente sufrió un 'shock' hipotérmico, que le hizo perder el conocimiento.

Minutos después, un grupo de compañeros, que advirtieron la tardanza de José Carlos en volver a la superficie, le sacaron del agua y le condujeron al Hospital General de Segovia donde ingresó en estado de coma profundo.

A lo largo de los ocho días que ha permanecido en tal estado su situación no ha experimentado ninguna mejoría, hasta las 13 horas del pasado lunes, momento en el que falleció.

Por expreso deseo de la familia, todos los órganos vitales de José Carlos Casado serán donados para su posterior trasplante a otros enfermos que los necesitan.

Por otro lado, la muerte de José Carlos ha causado una gran conmoción entre compañeros y amigos, debido a que era una persona ampliamente conocida en los círculos deportivos de la ciudad, y especial-



Familiares y amigos en el cementerio del Santo Ángel.

mente en el Casino de la Unión, donde trabajaba como monitor de natación.

Por su parte, Esteban Callejo, director de las instalaciones del Casino, cuya junta directiva tenía previsto reunirse anoche,

señaló que «se trataba de un chico excelente y que seguramente desde el Casino haremos algo por él, aunque aún no lo tenemos decidido». Toda la juventud se ha volcado con Casado, según Callejo.

Socios del Casino promueven un homenaje a José Carlos Casado

La Dirección del club apoya las iniciativas de los jóvenes

Los jóvenes socios del Casino de la Unión rendirán un homenaje al socorrista desaparecido José Carlos Casado en un funeral que tendrá lugar hoy a las 20,15 horas en la iglesia de los Padres Misioneros. La Junta

Directiva del club apoyará otras iniciativas en recuerdo al socorrista entre las que se baraja la instalación de un monumento, y dar nombre a una calle dentro de las instalaciones deportivas del Casino.

El Norte. SEGOVIA

Los actos en recuerdo al joven socorrista fallecido en la piscina del Casino de la Unión, José Carlos Casado, continúan hoy con la celebración de un funeral que tendrá lugar a las 20,15 horas en la iglesia de los Padres Misioneros.

Tras la trágica desaparición del socorrista deportivo, los jóvenes del Casino, apoyados por la Junta Directiva del club, propondrán entre otras iniciativas la instalación de un monumento en honor a José Carlos Casado en las mismas instalaciones donde falleció el joven.

Otra iniciativa que se baraja

es la denominación de una calle del club con el nombre del socorrista y la colocación de una placa en su memoria.

Apoyo

El presidente del Casino de la Unión, Estaban Callejo, asegura que la Junta Directiva, que celebró una reunión extraordinaria el martes pasado, «apoyará todas las iniciativas que se propongan en honor a José Carlos Casado».

Asimismo, Estaban Callejo, volvió a lamentar con insistencia la pérdida del joven. «Ha sido un hecho lamentable y doloroso, ya que era un chico con grandes condiciones humana,

además de un gran deportista», explica el presidente del Casino.

«No hay más que ver —añade— el cariño que le están dispensando sus alumnos, compañeros y amigos».

José Carlos Casado, de 25 años, falleció el lunes en el Hospital General tras permanecer más de una semana en coma profundo. El socorrista sufrió un desmayo cuando se encontraba sumergido en la piscina del Casino de la Unión en el transcurso de unas competiciones deportivas. El joven fue enterrado el martes en el cementerio del Santo Angel de la Guarda tras un multitudinario funeral.



Despedida a José Carlos Casado en el cementerio. FOTO EL NORTE

VERANO MUSICAL
SEGOVIA



CONCIERTOS entre DOS LUCES
TORREÓN DE LOZOYA